

## **Caratteristiche tecniche tagliando C0591rev01**

Carta uso mano 70 g/m<sup>2</sup>

Formato aperto : 21 x 14.8 cm

Formato chiuso : 7 x 7.4 cm

2 pieghe parallele + 1 in croce

Stampa 2+2 colori.

Testo secondo file grafico C0591rev01

① GB F E

### SOSTITUZIONE VETRINO

Per sostituire il vetrino liscio montato sulla placca con un vetrino con laseratura frontale per l'identificazione del punto di comando procedere seguendo le istruzioni di sotto riportate

### FRONT GLASS REPLACEMENT

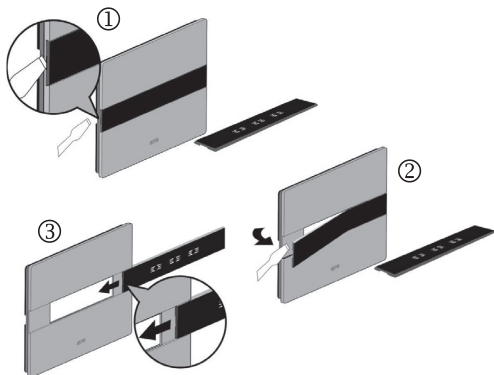
To replace the clear front glass installed on the plate with a lasered front glass for identification of the command point proceed following the instruction below

### REPLACEMENT DU VERRE

Pour remplacer le verre lisse monté sur la plaque avec un verre laser  frontalement pour l'identification du point de contrôle, suivez les instructions ci-dessous

### REEMPLAZO DE LA BANDA FRONTAL

Para reemplazar la banda frontal opalina montada sobre esta placa con una similar pero con símbolo para la identificación del punto de comando, siga las instrucciones a continuación



**Non pulire con alcool** - Agenti abrasivi danneggiano la superficie del prodotto.

**Do not clean with alcohol** - Scouring agents will damage the surface.

**Ne pas nettoyer avec de l'alcool** - Les agents abrasifs endommagent la surface du produit.

**No limpiar con alcohol** - Agentes abrasivos deterioran la superficie del producto.



① GB F E

### IMPORTANTE!

Verificare che i dispositivi Ave Touch "a scomparsa" utilizzati con la placca in alluminio contenuta in questa confezione riportino sullo zocchetto (lato del dispositivo ove   riportato anche il codice articolo) il **simbolo "#"** (vedi immagine sotto riportata)

### IMPORTANT!

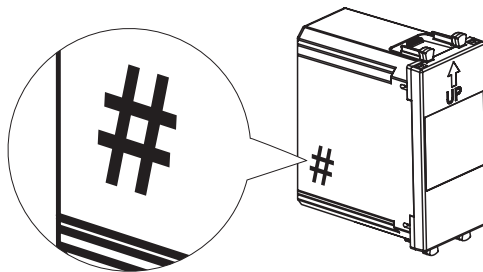
Check that Ave Touch "hidden" device to be used with the aluminium plate in this box are marked on the body (side of the device where the product code is) with **symbol "#"** (see image)

### IMPORTANT!

Vérifiez que los dispositivos AVE Touch «   installation cachée » utilisés avec la plaque en aluminium dans ce boîte sont marqués (c t  de l'appareil o  il y a la référence du produit), avec le **symbole "#"** (voir image ci-dessous)

###  IMPORTANTE!

Verifique que los dispositivos de embutir Ave Touch, que se utilizan con la placa de aluminio que contiene este embalaje, lleven impresos sobre la parte trasera el **símbolo "#"** (este símbolo se debe encontrar sobre mismo lado donde esta impreso el código, ver imagen debajo)



① GB F E

### IMPORTANTE!

#### Sensibilit  dispositivi AveTouch

Per garantire il corretto funzionamento dei dispositivi Ave Touch "a scomparsa" con la placca in alluminio contenuta in questa confezione   necessario impostare sui dispositivi stessi la **massima sensibilit ** (vedi istruzioni allegate al prodotto, paragrafo PROGRAMMAZIONE)

### IMPORTANT!

#### Ave Touch device sensitivity

In order to grant proper functionality of Ave Touch "hidden" devices with the aluminium plate in this box it is necessary to set on the devices the **maximum sensitivity** (see instructions attached to the product, PROGRAMMING paragraph)

### IMPORTANT!

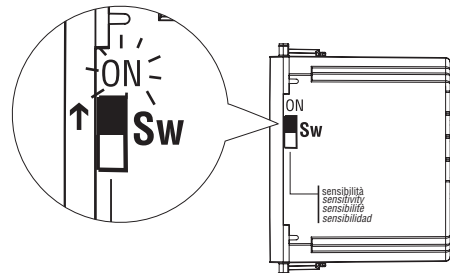
#### Sensibilité des dispositifs AveTouch

Pour assurer le bon fonctionnement des dispositifs Ave Touch "  installation cachée" avec la plaque en aluminium dans ce boîte, vous devez définir la **sensibilité maximale** sur les dispositifs eux-mêmes (voir les instructions avec le produit, paragraphe PROGRAMMATION)

###  IMPORTANTE!

#### Sensibilidad de los dispositivos AveTouch

Para garantizar el correcto funcionamiento de los dispositivos de embutir AveTouch con la placa de aluminio que contiene este embalaje, es necesario programar la **sensibilidad a nivel máximo** (ver instrucciones del producto incluidas, en el párrafo "Programación")



**PRIMA DI INSTALLARE SISTEMI E AUTOMATISMI È VIVAMENTE CONSIGLIABILE FREQUENTARE UN CORSO DI FORMAZIONE, OLTRE LA LETTURA ATTENTA DELLE ISTRUZIONI**

*BEFORE INSTALLING SYSTEMS AND AUTOMATION IT IS STRONGLY RECOMMENDED TO ATTEND A TRAINING COURSE AND READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY  
AVANT D'INSTALLER SYSTÈMES ET APPAREILLAGES D'AUTOMATISATION, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'ASSISTER À UN COURS DE FORMATION ET DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS  
ANTES DE INSTALAR LOS SISTEMAS AUTOMATIZADOS ES MUY RECOMENDABLE ASISTIR A UN CURSO DE FORMACIÓN, MÁS ALLÁ DE LA LECTURA CUIDADOSA DE LAS INSTRUCCIONES*

#### NOTE

Per la durata e le condizioni di garanzia dei singoli prodotti vedasi [www.ave.it](http://www.ave.it) e il catalogo commerciale vigente.  
I prodotti devono essere commercializzati in confezione originale, in caso contrario al rivenditore e/o installatore è fatto obbligo di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni che accompagnano il prodotto e/o pubblicate su [www.ave.it](http://www.ave.it) e sul catalogo commerciale vigente.  
I prodotti AVE sono prodotti da installazione. Vanno installati da personale qualificato secondo le normative vigenti e gli usi, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di AVE S.p.A.  
Si richiede inoltre il rispetto delle condizioni generali di vendita, note, avvertenze generali, avvertenze garanzie, reclami e avvertenze tecniche per l'installatore riportate su [www.ave.it](http://www.ave.it) e sul catalogo commerciale vigente.

#### NOTES

For duration and warranty conditions regarding the single products, please visit [www.ave.it](http://www.ave.it) and see the current commercial catalogue.  
Products shall be sold in the original packaging otherwise the dealer and/or installer has the obligation to apply and submit the instructions provided alongside the product and/or published in [www.ave.it](http://www.ave.it) and on the current commercial catalogue to the user.  
Ave products are installation products. They should be installed by skilled personnel in compliance with the laws in force and uses, in accordance with the AVE S.p.A. storage, use and maintenance instructions.  
Installers are also required to meet the general sales conditions, notes, general warnings, warranty conditions, claims and technical instructions indicated in [www.ave.it](http://www.ave.it) and in the current commercial catalogue.

#### NOTES

Pour la durée et les conditions de garantie de chacun des produits, veuillez consulter le site [www.ave.it](http://www.ave.it) et le catalogue commercial en vigueur.  
Les produits doivent commercialisés dans l'emballage d'origine. Dans le cas contraire, le revendeur et/ou l'installateur sont obligés d'appliquer et de transmettre à l'utilisateur les instructions qui accompagnent le produit et/ou qui sont publiées sur [www.ave.it](http://www.ave.it) et sur le catalogue commercial en vigueur.  
Les produits AVE sont des produits d'installation. Ils doivent être installés par des personnes qualifiées conformément aux normes en vigueur et aux usages, en respectant les instructions de conservation, d'utilisation et d'installation d'AVE S.p.A.  
De plus, il faut que soient respectées les conditions générales de vente, les notes, les consignes générales, les consignes sur la garantie, les réclamations et les consignes techniques pour l'installateur indiquées sur le site [www.ave.it](http://www.ave.it) et sur le catalogue commercial en vigueur.

#### NOTAS

Para obtener información sobre la duración y las condiciones de garantía de cada uno de los productos, consulte el sitio [www.ave.it](http://www.ave.it) y el catálogo comercial vigente.  
Los productos deben ser comercializados en su embalaje original; de lo contrario, el vendedor y/o instalador deberá aplicar y transmitir al usuario las instrucciones que acompañan al producto y/o que se encuentran publicadas en el sitio [www.ave.it](http://www.ave.it) y en el catálogo comercial vigente.  
Los productos AVE son artículos que requieren instalación. La misma debe ser efectuada por personal cualificado, conforme a las normativas vigentes y a los usos, respetando las instrucciones de conservación, uso e instalación establecidas por AVE S.p.A.  
Asimismo, es necesario respetar las condiciones generales de venta, notas, advertencias generales o de garantía, reclamos y advertencias técnicas para el instalador detalladas en el sitio [www.ave.it](http://www.ave.it) y en el catálogo comercial vigente.



Vedi Note  
See Notes  
Voir Notes  
Véase Notas